

# A extensão no Núcleo de Cultura Clássica da Universidade Federal do Ceará

Extension at the Classical Culture Center of the Federal University of Ceará

Ana Maria César Pompeu

<https://orcid.org/0000-0002-5688-7734> – E-mail: amcpompeu@hotmail.com

## RESUMO

O Núcleo de Cultura Clássica, vinculado ao Departamento de Letras Estrangeiras da Universidade Federal do Ceará, foi instituído por meio da Resolução nº 2/CONSUNI de 28 de fevereiro de 1992 pelo então Magnífico Reitor Professor Antônio de Albuquerque Sousa Filho. O Núcleo de Cultura Clássica também é um grupo do diretório do CNPq, um grupo de pesquisa da Sociedade Brasileira de Estudos Clássicos - SBEC e um Programa de Extensão da Universidade Federal do Ceará. Os fundadores do Núcleo de Cultura Clássica foram os Professores Eleazar Magalhães Teixeira e José Alves Fernandes (*in memoriam*), membros fundadores da SBEC. Eles são os responsáveis por difundir os Estudos Clássicos em Fortaleza e em todo o estado do Ceará. Através da SBEC, tivemos conhecimento dos demais pesquisadores de Estudos Clássicos no Brasil e muitos pesquisadores estrangeiros, dos quais só conhecíamos as obras. A Revista *Classica* acompanha o histórico da SBEC e a formação do Núcleo de Cultura Clássica como dos demais núcleos e grupos de Estudos Clássicos do Brasil. Ao longo de seus trinta e um anos de história, o NUCLASS desenvolveu e continua a promover uma série de atividades que visam à disseminação dos Estudos Clássicos no Ceará e no Brasil, como cursos de extensão de Grego, Latim e Mitologia Greco-romana, semanas temáticas, palestras, publicações e grupos de estudo. Um dos eventos mais importantes do calendário de atividades do NUCLASS, bem como da própria Universidade Federal do Ceará, é a Semana de Estudos Clássicos que, a cada dois anos, propõe um tema para discussão e debates, tanto de professores, quanto de alunos e, dessa forma, mobiliza a comunidade universitária e fortalezense em torno de um eixo comum de discussões voltadas para a reflexão sobre os Estudos Clássicos.

**Palavras-chave:** Extensão. Núcleo de Cultura Clássica. Universidade Federal do Ceará.

## ABSTRACT

The Classical Culture Center, linked to the Department of Foreign Languages of the Federal University of Ceará, was established through Resolution nº 2/CONSUNI of February 28, 1992 by the then Magnificent Rector Professor Antônio de Albuquerque Sousa Filho. The Classical Culture Center is also a group of the CNPq directory, a research group of the Brazilian Society of Classical Studies - SBEC and an Extension Program of the Federal University of Ceará. The founders of the Classical Culture Center were Professors Eleazar Magalhães Teixeira and José Alves Fernandes (in memoriam), founding members of SBEC. They are responsible for spreading Classical Studies in Fortaleza and throughout the state of Ceará. Through SBEC, we became aware of other Classical Studies researchers in Brazil and many foreign researchers, whose works we only knew. Revista Classica follows the history of SBEC and the formation of the Classical Culture Center as well as other Classical Studies centers and groups in Brazil. Throughout its thirty-one years of history, NUCLASS has developed and continues to promote a series of activities aimed at disseminating Classical Studies in Ceará and Brazil, such as extension courses in Greek, Latin and Greco-Roman Mythology, thematic weeks, lectures, publications and study groups. One of the most important events in the NUCLASS calendar of activities, as well as that of the Federal University of Ceará itself, is the Classical Studies Week which, every two years, proposes a topic for discussion and debates, both by teachers and students and, in this way, mobilizes the university and Fortaleza community around a common axis of discussions focused on reflection on Classical Studies.

**Keywords:** Extension. Classical Culture Center. Federal University of Ceara.

## Núcleo de cultura clássica

O Núcleo de Cultura Clássica – NUCLAS já atua há mais de vinte anos, congregando todas as atividades da Unidade de Letras Clássicas do Departamento de Letras Estrangeiras do Centro de Humanidades da Universidade Federal do Ceará, tanto na graduação, quanto na extensão e na pós-graduação. Pela ampliação das ações de extensão promovidas pelo Núcleo, tornou-se fundamental registrá-lo como Programa de Extensão, envolvendo os cursos de Grego Clássico e Koiné nos níveis introdutório, intermediário e avançado; o curso de Introdução ao Latim Clássico; Oficina de Gramática Grega; os cursos de Mitologia Greco-Romana e de Leitura das Epopeias Clássicas; a Semana de Estudos Clássicos, que em 2021 teve a sua 30ª edição; pequenos eventos como colóquios e jornadas clássica e os grupos PAIDEIA – Grupo de Teatro de Bonecos – Estudo de Mitologia Greco-romana; GECA – Grupo de Estudos da Comédia Aristofânica; GES – Grupo de Estudos da Septuaginta; G-ENTE – Grupo – Estudos de Narrativa e Teatro e GENEAL – Grupo de Estudos da Comédia Nova.

## Semanas de estudos clássicos

As semanas de Estudos Clássicos da UFC começaram em 1985. A partir de 2012, a Semana passou a acontecer a cada dois anos, para que houvesse tempo de publicar os trabalhos apresentados no evento. Um dos eventos mais importantes do calendário de atividades anuais do NUCLASS, bem como da própria Universidade Federal do Ceará, é a Semana de Estudos Clássicos

que, a cada ano, propõe um tema para discussão e debates, tanto de professores, quanto de alunos e, dessa forma, mobiliza a comunidade universitária e fortalece em torno de um eixo comum de discussões voltadas para a reflexão sobre os Estudos Clássicos. As Semanas de Estudos Clássicos da UFC começaram em 1985. A partir de 2012, a Semana passou a acontecer a cada dois anos, para que houvesse tempo de publicar os trabalhos apresentados no evento.

## **Cursos de extensão em grego, latim e mitologia greco-romana**

1. Introdução ao grego clássico e koiné
2. Grego clássico e koiné intermediário
3. Grego clássico e koiné avançado
4. Introdução ao latim clássico, latim clássico intermediário e latim avançado
5. Curso de mitologia greco-romana e a sobrevivência do mito na atualidade

Os estudantes das diversas áreas científicas, culturais e humanas se ressentem da necessidade de se iniciarem na língua e cultura grega, ao se depararem com textos que tratam da Cultura Helênica ou que trazem citações em Grego Clássico, ou mesmo com traduções não totalmente confiáveis de textos gregos para o Português. Dessa forma, este curso colabora com o português, com as línguas estrangeiras modernas, a filosofia, a teologia, a medicina e muitas outras áreas do saber, no que se refere à compreensão da diacronia cultural e linguística ocidental. E como grande parte de nossos alunos de Extensão é interessada nos estudos bíblicos, e, de fato, os livros do Novo Testamento, exceto o Evangelho de S. Mateus, foram redigidos, originalmente, em grego koiné, assim como a tradução do Antigo Testamento na versão dos Setenta, a Septuaginta, foi escrita no mesmo dialeto, que tem algumas particularidades distintas do grego clássico, uma vez que, com a expansão da civilização helênica pelo mundo oriental, a língua grega foi, de tal modo, difundida, que passou a se chamar língua comum ou koiné. Resolvemos, então, ampliar o ensinamento do grego em suas dimensões de leitura, do clássico ao koiné. O curso tem por objetivo geral oferecer ao aluno uma introdução do estudo da morfologia, da sintaxe e da estilística do grego clássico e koiné, visando à leitura dos textos originais e a sua inserção na cultura helênica.

Os cursos de extensão em grego existem há mais de 30 anos. O professor Eleazar Magalhães Teixeira, um dos fundadores do Núcleo de Cultura Clássica, foi o iniciador e coordenador do Curso Básico de Grego Clássico, no qual os atuais professores coordenadores tiveram sua formação básica em grego clássico.

No formato atual os cursos de grego clássico e koiné têm aproximadamente 10 anos. Os cursos de extensão em grego são ofertados aos sábados, das 8h às 12h, em três níveis: Introdução ao Grego Clássico e Koiné; Grego Clássico e Koiné Intermediário e Grego Clássico e Koiné Avançado. Cada nível com 128 horas/aula ofertado em dois semestres. Os cursos de extensão em grego e em latim são responsáveis pela formação em língua clássica de parte dos atuais professores do Núcleo.

Contamos com os pós-graduandos em Letras Clássicas como professores voluntários dos cursos de extensão de grego e latim. Dessa forma, os cursos de extensão desempenham o papel formador de professores de línguas clássicas, dando acesso à prática pedagógica aos nossos futuros mestres e doutores em Letras Clássicas.

## Grupos de estudos em Letras Clássicas

1. GECA – Grupo de estudos da comédia aristofânica
2. GES – Grupo de estudos da septuaginta
3. G-ENTE – Grupo de estudos de narrativa e teatro
4. PAIDEIA – Grupo de estudos de mitologia greco-romana e teatro de bonecos
5. GENEAL – Grupo de estudos da comédia nova

Após as aulas dos sábados, temos o encontro dos grupos de estudo: Grupo de Estudos da Comédia Aristofânica – GECA e Grupo de Estudos da Septuaginta – GES, coordenados pela Professora Ana Maria César Pompeu; Grupo de Estudos de Narrativa e Teatro – G-ente, coordenado pelo Professor Orlando Luiz de Araújo. Há o Grupo PAIDEIA, de Teatro de bonecos, que estuda Mitologia e promove cursos de extensão em Mitologia Greco-romana, coordenado por Claudiney Mendonça e Danielle Motta, e o Grupo GENEAL, que estuda a comédia nova e reúne os demais grupos que estudam o Teatro antigo.

## O núcleo de estudos clássicos no Centro de Humanidades

Atualmente, o Núcleo de Cultura Clássica é parte do Departamento de Letras Estrangeiras, lotado no Centro de Humanidades da UFC, no campus do Benfica, em Fortaleza, capital do estado do Ceará. Todos os seus membros: Professores doutores: Ana Maria César Pompeu, Orlando Luiz de Araújo, Robert de Brose, de Grego Clássico; Roberto Arruda de Oliveira, Francisco Edi de Oliveira Sousa e Josenir Alcântara de Oliveira, de Latim, são professores do curso de Letras e participam de atividades em outros departamentos da UFC (Instituto de Cultura e Arte, Teatro, Departamento de Letras Vernáculas e Literatura, entre outros), sendo que alguns professores fazem parte do Programa de Pós-graduação em Letras - Literatura Comparada - PPGLetras e da Pós-graduação em Estudos de Tradução – POET, ambos vinculados ao Centro de Humanidades da UFC.

## Pós-graduação

Na Pós-Graduação, o Núcleo de Cultura Clássica formou e está formando especialistas, mestres e doutores, com qualidade, para continuidade dos Estudos Clássicos no Ceará, no Nordeste, no Brasil e no Mundo.

Nossa missão é oferecer cursos em Grego e Latim, tanto para alunos da UFC quanto para membros da comunidade, bem como promover diferentes atividades culturais que tenham por objetivo difundir o conhecimento da Antiguidade entre um público mais amplo, a fim de chamar a atenção para a importância dos clássicos em nossa sociedade moderna. No nível acadêmico, um dos nossos objetivos mais importantes é produzir e fomentar a pesquisa em Estudos Clássicos, conectando professores e pesquisadores nacionais e internacionais com o intuito de promover, compartilhar e difundir o conhecimento através de uma rede colaborativa de profissionais e estudantes que tenham interesses similares.

Nossa visão é de nos tornar um centro de referência na pesquisa em Estudos Clássicos tanto no Brasil quanto no exterior, especializando-nos em educar jovens pesquisadores para que eles possam se tornar tradutores, editores e pesquisadores competentes em grego e latim, bem como acadêmicos capazes de perseguir uma carreira tanto em universidades nacionais quanto internacionais.

Nossos valores são: a) compromisso com um alto padrão em procedimentos de pesquisa e ensino; b) interesse no desenvolvimento científico e cultural da comunidade a que a UFC e o Núcleo de Cultura Clássica se ligam; c) compromisso com a promoção dos Estudos Clássicos no Brasil e d) transparência no acesso à informação e às atividades.

## Livros organizados a partir das Semanas de Estudos Clássicos

1. ARAÚJO, O. L.; POMPEU, A. M. C. *Anais XXIX Semana de Estudos Clássicos: mundos antigos, perspectivas modernas, recepção e autoria*. Fortaleza: Substância, 2020.
2. POMPEU, A. M. C.; SOUSA, F. E. O.; ARAUJO, O. L. *Anais XXVIII Semana de Estudos Clássicos: o feio e o torpe na Antiguidade e sua recepção*. Fortaleza: Substância, 2017.
3. POMPEU, A. M. C.; SOUSA, F. E. de O. *Grécia e Roma no universo de Augusto*. Coimbra: Imprensa da Universidade de Coimbra, 2015.
4. POMPEU, A. M. C.; BROSE, R.; ARAUJO, O. L.; OLIVEIRA, R. A. *Identidade e Alteridade no mundo antigo*. Fortaleza: Expressão Gráfica e Editora, 2013.
5. BROSE, R. de; ARAUJO, O. L.; POMPEU, A. M. C. *Oralidade, escrita e performance na Antiguidade*. Fortaleza: Expressão Gráfica Editora, 2013.
6. POMPEU, A. M. C.; ARAÚJO, O. L.; BROSE, R. de. *O riso no mundo antigo*. Fortaleza: Expressão Gráfica e Editora, 2012.

---

### Sobre a Autora

#### Ana Maria César Pompeu

Doutorado em Letras Clássicas pela Universidade de São Paulo. Professora Titular da Universidade Federal do Ceará (UFC). Presidente da Sociedade Brasileira de Estudos Clássicos (SBEC) (2020-2021).

Recebido: 30/03/2024  
Aprovado: 10/04/2024

Received: 30/03/2024  
Approved: 10/04/2024